



香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG

政府創辦·多元創新

Government established · Diversified and innovative

Help OUHK Reap Double Benefits to Advance Research

齊心協力爭取雙倍資源
開拓公大研究創新里程



OUHK Today

Established by the Government in 1989, The Open University of Hong Kong (OUHK) has evolved from a distance learning institution to become a full-fledged university today. As a dynamic and innovative university, the OUHK currently offers over 200 programmes to nearly 10,000 full-time students and about 9,000 part-time students. Its mission is to **advance learning, knowledge and research** that meet students' learning aspirations and our society's talent needs, focusing on practical and professional programmes.

香港公開大學現況

香港公開大學（公大）於1989年由政府成立，現已由一所只提供遙距課程的學院，發展成為一所多元化及全面的綜合型大學。作為一所充滿活力和力求創新的大學，公大現為接近10,000名全日制及約9,000名兼讀制的學生提供超過200個課程。本校致力於**推動學生學習、增進知識和提升研究工作**，並著重發展應用及專業課程，以配合學生對學習的期望及回應社會對人才的需求。

OUHK comprises the following schools/institute:

- School of Arts and Social Sciences
- Lee Shau Kee School of Business and Administration
- School of Education and Languages
- School of Nursing and Health Studies
- School of Science and Technology
- Li Ka Shing School of Professional and Continuing Education (LiPACE)

香港公開大學設有以下學院:

- 人文社會科學院
- 李兆基商業管理學院
- 教育及語文學院
- 護理及健康學院
- 科技學院
- 李嘉誠專業進修學院



Research Matching Grant Scheme (August 2019 – July 2022) 研究配對補助金計劃 (2019年8月至2022年7月)

In order to diversify and strengthen the financial support for research and development (R&D) in Hong Kong by joining hands with the private sector, the University Grants Committee of the HKSAR Government has launched a Research Matching Grant Scheme (RMGS) and set aside a total of HK\$3 billion for application by local degree-awarding institutions in three years (i.e. 1 August 2019 – 31 July 2022). The first HK\$50 million donations received by an institution will be at 1:1 dollar match and the rest at two dollars for one on a first-come-first-served basis, up to the highest total of HK\$500 million.

香港特別行政區政府轄下的大學教育資助委員會於2019年8月推出研究配對補助金計劃，期望與私營機構攜手，為高等教育界的研究工作提供更多元和更有效的財政支援，以加強本港的研究能力，並進一步推動卓越的研究工作。計劃為期3年（即2019年8月1日至2022年7月31日），設立一筆為數港幣30億元的配對補助金，讓本地所有頒授學位之院校就所得的捐款向政府申請配對。每間院校所獲的首筆港幣5,000萬元的捐款，會獲政府以一對一比例金額派發補助金，其餘捐款則是每兩元配對一元，先到先得，每間院校所得的最高補助金總額可達港幣5億元。



OUHK's Research Accomplishments 香港公開大學的研究成就

Apart from focusing on advancing teaching and student support through new initiatives, the OUHK has continued to enhance its research capability to strengthen its profile as a full-fledged university. The University has also achieved remarkable results in the "Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector" of the Research Grants Council (RGC). Since 2014, a total grant of about HK\$87 million has been received from RGC.

- No.1 in 2019 RGC funding allocation for all 14 eligible self-financing institutions and received more than HK\$21 million to support 17 projects
- No.1 in terms of total Faculty Development Scheme (FDS) funding in 2019
- OUHK is the only self-financing institution that has successfully received funding from the Institutional Development Scheme (IDS) in 6 consecutive years

香港公開大學除了在教學及學生支援方面不斷尋求創新，追求卓越，亦努力不懈地拓展學術研究，致力成為一所發展全面的優秀大學。自2014年至今，公大在研究資助局（研資局）的「本地自資學位界別競逐研究資助計劃」方面取得傑出成績，所獲撥款約港幣8,700萬元。

- 公大於2019年獲撥款逾港幣2,100萬元，開展17個研究項目，資助總額為14間合資格自資院校中最高
- 公大於2019年在「教員發展計劃」的總資助額排名第一
- 公大是唯一連續六年成功獲得「院校發展計劃」撥款的自資院校

A total of 7 research institutes/centres have been established at OUHK: 香港公開大學設立了七個研究所/中心：

- Institute for Research in Innovative Technology and Sustainability
- Institute for Research in Open and Innovative Education
- Institute of International Business and Governance
- Tin Ka Ping Centre of Chinese Culture
- Public and Social Policy Research Centre
- Research Institute for Bilingual Learning and Teaching
- Research Institute for Digital Culture and Humanities
- 創新科技與持續發展研究所
- 開放及創新教育研究所
- 國際商業及管治研究所
- 田家炳中華文化中心
- 公共及社會政策研究中心
- 雙語教學研究所
- 數碼文化與人文學科研究所



OUHK's Major Research Areas 香港公開大學主要研究領域

Digital culture and humanities 數碼文化與人文學科

- New forms of culture created from the use of digital technology
- Rise of digital culture contributed by the development of creative industries
- Business opportunities created by the rise of digital culture
- Educational opportunities as well as challenges created as a result of the wide adoption of digital technology in daily life
- 數碼科技應用產生的文化革新
- 創意工業發展帶來的數碼文化
- 數碼文化興起帶來的商機
- 數碼科技於生活的廣泛應用在教育層面的機遇和挑戰

Chinese culture in the global context 全球背景下的中國文化

- Reinterpretations of Chinese culture in the 21st century
- Impacts on the production of literary and other forms of artefacts recreated from the Chinese humanities
- New forms of culture in China created from the influx of Western methods and ideas, as well as contributed by the rise of cultural industries in China
- Traditional and contemporary Chinese culture received in the West and other parts of Asia
- 二十一世紀中國文化新面貌
- 中國人文學科對文學及文化作品創作的革新
- 西方研究方法和思想的流入以及中國文化產業的崛起為中國帶來的新文化形式
- 傳統與當代中國文化於西方及亞洲地區在接受情況

Public and social policy 公共及社會政策

- Economic policy issues with an emphasis on aging and housing arising from the changing shape of Hong Kong society investigated from the lens of economics
- Public policy investigated from the perspective of politics and public administration
- Impact of social factors related to the implementation of public and social policy, and the social consequences of the delivery of public and social policies
- 從經濟學角度探討香港社會變化引伸的經濟政策問題（特別在「人口高齡化」及「房屋」方面）
- 從政治及公共行政角度審視公共政策
- 推行公共及社會政策的相關社會因素及政策所帶來的社會影響

International business and governance 國際商業及管治

- Use of big data in international business
- Internationalization strategies of Chinese firms
- Globalization, governance and international human resource management
- Environmental, social and governance (ESG) and responsible investment
- 國際商業的大數據應用
- 中國企業國際化策略
- 全球化、管治及國際人力資源管理
- 環境、社會及管治與責任投資

Innovation, sustainability and entrepreneurship 企業創新、可持續發展和創業精神

- Interconnection among innovation, sustainability and entrepreneurship in business and administration
- Application of these three areas to small and medium-sized enterprises
- 商業及行政管理中的創新、可持續發展和創業精神之間的相互聯繫
- 這三個範疇於中小企業的應用

Innovative technology and sustainability 創新科技與可持續發展

- Advanced network technologies (e.g. adaptive and secure cloud connectivity)
- Computer science and engineering (e.g. artificial intelligence; machine learning)
- Biomedical engineering (e.g. medical imaging)
- Environmental science (e.g. water quality; wastewater treatment)
- Food science (e.g. use of probiotic bacteria in food making)
- 先進網絡技術（例如：自適應安全雲端連接）
- 計算機科學與工程（例如：人工智能、機器學習）
- 生物醫學工程（例如：醫療影像處理）
- 環境科學（例如：水質監測、污水處理）
- 食品科學（例如：益生菌於食品製作的使用）

Quality assurance in testing and certification 檢測和認證的品質保證

- Calibration, conformity and precision measurement related to scientific research activities
- Various kinds of testing and certification (e.g. authentication of Chinese materia medica)
- 科研活動相關的校準、一致性和精密測量
- 各種檢測和認證（例如：中藥材鑑定）

Technological innovations in nursing education and Chinese medicinal nursing practice 護理教學創新科技與中醫護理

- Use and evaluation of technological innovations specific to nursing education
- Scientific bases and best practices in nursing education using innovative technologies
- Developments of Chinese medicinal nursing education and practice in Hong Kong
- Important issues related to nursing practice in Hong Kong (e.g. residential care for the elderly)
- 創新科技於護理教學的應用及評估
- 創新科技於護理教學應用的理論基礎及最佳實踐方法
- 中醫護理教育與實務於香港的發展
- 香港護理專業的重要議題（例如：安老院舍服務）

Bilingual learning and teaching 雙語教學

- Cross-disciplinary investigation in education and language that supports bilingual learning and teaching in Hong Kong
- Language development theories for early childhood language development
- Empirical evidence on learners' development of Chinese and English language ability
- 教育和語言的跨學科研究以支持香港的雙語教學發展
- 幼兒語言能力發展的語言發展理論
- 學習者中英語文能力發展的實證研究

Open and innovative education 開放與創新教育

- Potentials of open education to lower the costs of educational delivery and improve access to education
- Digital devices and connectedness catering for learners' preferences and needs
- Improvement and timeliness of learning intervention with insights generated from educational data
- 開放教育於降低教育成本並改善受教育機會的潛力
- 以數碼設備及其互聯性滿足學習者的喜好和需求
- 利用教育數據資料適時介入並改善學習



We Need Your Support – Help OUHK reap double benefits to advance research 公大熱切期待得到您的支持，以進一步拓展研究工作，發揮雙倍效益

The University seeks to further improve its research infrastructure and allocate more resources to strengthen its research capacity to foster research and academic collaboration with other institutions and organizations in the future. **Your support is essential to help OUHK reap double benefits to advance its research capabilities through the Research Matching Grant Scheme. Your timely gift would ensure that we can multiply the impact of your benevolence.**

本校致力改善研究設施，並將繼續加強不同學術領域的研究能力，以促進未來與其他院校及機構的研究和學術協作。**我們期待得到您的支持，襄助香港公開大學透過研究配對補助金計劃爭取更多資源，使本校研究邁向新里程。您適時的捐助可讓善款得以倍增！**

Let's join hands to lead OUHK
to the next level of excellence in our research accomplishments!
讓我們同心協力
推動公大研究成就再創高峰！

If you would like to show your support or know more details,
please contact the OUHK Public Affairs Unit:

Ms Cora Sit, Tel: 2768 6357 or email: csit@ouhk.edu.hk
Ms Charlotte Siu, Tel: 2768 6227 or email: csiu@ouhk.edu.hk

如您希望支持香港公開大學的研究發展或查詢更多資料，
請與本校公共事務部聯絡：

薛綠琴女士，電話：2768 6357，電郵：csit@ouhk.edu.hk
蕭雪蘭女士，電話：2768 6227，電郵：csiu@ouhk.edu.hk



www.ouhk.edu.hk

2019-2022 研究配對補助金計劃—捐款表格 Research Matching Grant Scheme—Donation Form

[2020/Feb/RMGS]

我們期待得到您的支持，襄助香港公開大學（公大）透過「研究配對補助金計劃」爭取更多資源，使公大研究邁向新里程。如欲捐款，請填妥此表格連同捐款支票寄回香港九龍何文田牧愛街30號香港公開大學公共事務部。Your support is essential to help The Open University of Hong Kong (OUHK) to reap double benefits to advance its research capabilities through the Research Matching Grant Scheme. If you would like to make a donation to support our research development, please complete this form and mail it together with your donation to **Public Affairs Unit, The Open University of Hong Kong, 30 Good Shepherd Street, Ho Man Tin, Kowloon.**

捐款金額及支持研究項目 Donation Amount & Research Area to be supported

本人／本機構願意捐款*港幣\$_____元（請註明）；

I/ Our organization would like to make a donation* of HK\$ _____(Please specify);

並支持以下研究項目：（請在適當空格加✓號）

and support the following research area(s): (Please tick ✓ as appropriate)

- 數碼文化與人文學科 Digital culture and humanities
- 全球背景下的中國文化 Chinese culture in the global context
- 公共及社會政策 Public and social policy
- 國際商業及管治 International business and governance
- 企業創新、可持續發展和創業精神 Innovation, sustainability and entrepreneurship
- 創新科技與可持續發展 Innovative technology and sustainability
- 檢測和認證的品質保證 Quality assurance in testing and certification
- 護理教學創新科技與中醫護理 Technological innovations in nursing education and Chinese medicinal nursing practice
- 雙語教學 Bilingual learning and teaching
- 開放與創新教育 Open and innovative education
- 交由公大管理層決定 To be decided by OUHK management

*捐款港幣一百元或以上者可憑收據申請扣減稅項。正式收據將於稍後郵寄至閣下之地址。Donations of HK\$100 or above is tax deductible. An official receipt will be sent to your mailing address in due course.

閣下／貴機構亦可透過以下途徑以示支持：

You/ Your organization can show your support by the following means:

- 提供研究資助金／合約 Research grants/ contracts
- 捐贈股票／債券 Shares/ bonds
- 捐贈研究設備（如：儀器或機械） Research facilities (e.g. equipment or machinery)
- 提供各類服務 Services
（非政府或非公營機構的顧問／諮詢／專門技能）(consultation/ advice/ expertise offered from non-government/ non-public sectors)

有關同意申請研究配對補助金 Consent to application for Research Matching Grant

適逢政府於2019年8月1日推出研究配對補助金計劃，閣下／貴機構的捐款將有機會以一對一或二對一的方式配對政府補助金，讓善款得以倍增，為我們帶來額外的資金支持大學的長遠研究工作。As the Government has launched the Research Matching Grant Scheme on 1 August 2019, your donation will have a chance to match the government grant on either a dollar-for-dollar or a HK\$1 grant for HK\$2 donation basis and help us secure extra resources for the University's long-term research development. Please allow us to submit your donation for matching to significantly multiply the impact of your benevolence.

本人／本機構**同意／不同意**香港公開大學就上述捐款申請政府研究配對補助金以及將本人／本機構之名稱提供予大學教育資助委員會及刊載於大學之刊物／網頁。本人／本機構並同時聲明不會就此項捐款訂定任何附帶條件。I/ My organization **agree/ disagree** that the OUHK will apply for a grant that matches this donation under the Government's 2019 Research Matching Grant Scheme and to disclose my name/ our organization's name to the University Grants Committee and in the OUHK's publications/ collaterals/ website. I/ Our organization[#] also hereby confirm(s) that there will be NO conditions attached to this donation.

[#]請刪去不適用的項目 [#]Please delete as appropriate

捐款人／機構資料 Donor Information:

捐款人姓名／機構名稱（中文） _____（將印於捐款收據上）
Name of donor/ organization (English) _____ (to be printed on donation receipt)

聯絡人 _____ 職位 _____
Contact person _____ Position _____

聯絡電話 _____ 傳真 _____ 電郵 _____
Contact Tel. No. _____ Fax _____ Email _____

地址 _____
Address _____

捐款方法 Donation Method:

- 劃線支票 By Crossed Cheque
抬頭請註明「香港公開大學」 Payable to "The Open University of Hong Kong"
- 銀行戶口捐款 By Bank Deposit
(請附上入數紙以便大學與銀行核對帳目 Please enclose bank-in slip for verification)
香港公開大學恒生銀行戶口號碼 The OUHK Hang Seng Bank Account No.: 262-269269-010
- 信用卡捐款 By Credit Card
(大學須向銀行繳付手續費 Administrative charges will be incurred by the OUHK)

Visa Mastercard

信用卡號碼 Card no.

有效期至 Expiry date / (MM/YY)

持卡人英文姓名
English Name of Cardholder _____ (請以正楷填寫 IN BLOCK LETTERS)

本人授權香港公開大學從以上信用卡戶口扣除上述以港幣折算之捐款金額。

I hereby authorize the OUHK to debit the above donation amount from the above credit card in Hong Kong dollars.

持卡人簽署 Signature of Cardholder

香港公開大學擬使用閣下的個人資料（即姓名、聯絡資料及捐款紀錄）作籌募捐款、鳴謝、紀錄、宣傳活動及提供大學最新資訊之用。在未經閣下同意前，大學不會隨意使用閣下的個人資料，並將資料交予第三者作為直接促銷之用。

The Open University of Hong Kong intends to use your personal data (i.e. your name, contact details, and donation information) for donation solicitation, acknowledgement, record, event promotion and update of our development projects in the future. Please be assured that the University will obtain your consent before your personal data is used and will not transfer your personal data to a third party for direct marketing purpose.

請在以下空格加上✓，並簽署，以表達閣下的意向。

Please tick ✓ the box below and sign the statement to indicate your preference.

- 本人**不同意**香港公開大學使用本人的個人資料，作上述之用途。
- I **do not wish** to be contacted by The Open University of Hong Kong for the aforesaid purposes.

簽署 Signature

日期 Date

查詢、更改或刪除閣下之個人資料，請致電2768 6366與本校公共事務部聯絡。

If you wish to make access to, correction of, or removal of your personal data held by the University, please contact Public Affairs Unit on 2768 6366.